



COMMISSION D'AMÉNAGEMENT DU NUNAVUT

Questions en Suspens de NTI sur l'Ébauche du PAN 2021 et le Processus de Planification de l'Aménagement du Territoire Adressées à la Commission d'Aménagement du Nunavut - Questions tirées de l'Annexe A (21-074E-2022-04-19-NTI Written Submission on 2021 DNLUP)

Date : 21 juin 2022

La Commission d'Aménagement du Nunavut (CAN) accuse réception des soumissions écrites de Nunavut Tunngavik Incorporated (NTI) et des trois (3) Associations Inuites Régionales (Association des Inuit de Kitikmeot, Association des Inuit de Kivalliq et Association des Inuit de Qikiqtani) (AIR) le 15 avril 2022 concernant l'**Ébauche du Plan d'Aménagement du Nunavut (PAN) de 2021**. Les informations ci-dessous visent à fournir des éclaircissements et les réponses aux questions en suspens posées de NTI et des AIR à l'Annexe A de la soumission écrite (**réponses de la Commission en vert**).

Questions sur le Processus de Planification de l'Aménagement du Territoire

1. La date des soumissions écrites peut-elle être déplacée après la tenue des séances d'information communautaires à la fin juin 2022 ?
 - Oui. Les participants peuvent faire des soumissions lorsqu'ils sont prêts, jusqu'au 10 janvier 2023, date à laquelle le Dossier de commentaires sur l'ébauche du Plan de 2021 sera officiellement fermé. Cependant, la Commission encourage de les faire le plus tôt possible pour faciliter les discussions entre les participants.
2. La Commission demandera-t-elle des réponses écrites aux questions reçues le 6 août 2022 ?
 - Oui. La Commission demandera aux participants de répondre aux questions qui leur sont adressées sous la forme qui leur convient le mieux, y compris des réponses écrites avant le 31 août ou des réponses orales pendant les audiences publiques. Notez également que la date de réception des questions écrites est le 30 juin.
3. La CAN peut-elle expliquer comment d'autres connaissances inuites et traditionnelles seront incorporées dans leurs désignations et les cartes qui les accompagnent ? En particulier, comment les connaissances inuites et les connaissances traditionnelles soumises oralement lors des audiences publiques régionales seront-elles intégrées?

- Oui. Les audiences seront transcrites et les citations pertinentes seront incorporées dans les sections appropriées du document O&R pour examen et révision éventuelle du Plan. Cette preuve, comme toutes les autres preuves du Registre Public, sera tout à fait prise en compte par la Commission.

Questions sur l'Ébauche du PAN

Chapitre 1 : Planification de l'Aménagement du territoire dans la Région du Nunavut

Article 1.2.2

1. La Commission va-t-elle directement consulter Nunavut Tunngavik Incorporated (NTI) et les Associations Inuites Régionales (AIR) qui sont propriétaires fonciers et gestionnaires des Terres Inuites, pour voir jusqu'à quel point les buts et objectifs des Inuits relatifs aux Terres Inuit sont suffisamment reflétés dans l'ébauche du PAN avant que la CAN soumette une ébauche finale du PAN pour approbation ?

Oui. La Commission reçoit les commentaires sur toute question, notamment sur les buts et objectifs des Inuits pour les Terres Inuites. Le Dossier sera officiellement clôturé le 10 janvier 2023.

Article 1.4.2 – Application du Plan d'Aménagement du Nunavut

2. Bien que l'Exigence du Plan 1.4.2-2 de la Commission stipule qu'il abrogera le Plan d'Aménagement de la Région de Keewatin et le Plan d'Aménagement de la Région du Nord de Baffin, la Commission peut-elle permettre que certaines dispositions des plans régionaux subsistent et soient incorporées par référence dans l'ébauche du PAN ?

La Commission a pris et continuera de prendre en considération les contenus pertinents des Plans d'Aménagement Régionaux existants qui est compatible et aligné avec l'ébauche du PAN qui s'applique à l'ensemble de la zone de compétence de la CAN. La Commission a préféré inclure les contenus pertinents des plans existants directement dans le PAN, plutôt que de faire des référence aux plans régionaux actuels (comme cela a été fait pour le corridor Mary River).

Chapitre 2 : Protection et Préservation de l'Environnement

Habitats Essentiels pour les Oiseaux Migrateurs – ébauche du PAN 2021

L'ébauche du PAN 2021 ne fournit pas de liste des Habitats Essentiels pour les Oiseaux Migrateurs désignés comme zones à Usage Limité et zones à usage conditionnel. Ces informations importantes ne peuvent être obtenues qu'en examinant les données SIG associées à la Carte A.

3. Étant donné que les participants ne peuvent pas facilement déterminer lesquels des Habitats Essentiels pour les Oiseaux Migrateurs sont désignés, la CAN peut-elle annexer à l'ébauche du PAN 2021 la liste des Habitats Essentiels pour les Oiseaux Migrateurs et l'affectation proposée pour chaque site et fournir ces informations aux participants dans un document séparé à exploiter lors des audiences publiques régionales?

Oui. La liste des sites est incluse dans le Tableau 1 de l'ébauche du PAN 2021.

Caribou en Général

4. Comment la Commission va-t-elle intégrer les principes *Inuit Qaujimajatuqangit* et les connaissances traditionnelles sur le caribou qui manquent dans les désignations et l'ébauche du PAN 2021?

Tous les principes *Inuit Qaujimajatuqangit* et les connaissances traditionnelles disponibles sur le caribou qui ont été soumises à la Commission ont été incluses dans le document O&R. Ce document d'accompagnement détaillé et technique a éclairé le contenu de l'ébauche du PAN. Des informations supplémentaires fondées sur des preuves seront prises en considération et incorporées dès qu'elles seront disponibles, jusqu'au 10 janvier 2023, date à laquelle le Dossier sera clos. Par la suite, si des informations supplémentaires deviennent disponibles, elles seront prises en compte et intégrées, le cas échéant, dans les révisions du Plan et les révisions périodiques obligatoires.

Caribou – Désignation zones à Usage Limité Proposée

Il existe deux Exigences du Plan pour les Zones de Mise-bas des Caribous, les Zones Après-vêlage des Caribous et les Corridors d'Accès Principaux des Caribous désignés comme zones à Usage Limité : la première Exigence du Plan interdit les activités, notamment l'exploration de pétrole et de gaz, l'exploration et l'exploitation minières, les carrières et les infrastructures linéaires, tandis que la seconde Exigence du Plan stipule que :

Les promoteurs de projets doivent cesser toute utilisation dans ces zones, à l'exception de la recherche et du tourisme liés à la préservation du caribou, pendant les dates indiquées au Tableau 2 : Restrictions Saisonnières du Caribou.

Cette approche prête à confusion et nécessite des éclaircissements substantiels. Nos questions sont les suivantes:

5. La Commission peut-elle expliquer comment est-ce que les deux Exigences du Plan pour les Zones de Mise-bas des Caribous, les Zones Après-vêlage des Caribous et les Corridors d'Accès Principaux des Caribous sont censées être mises en œuvre de manière simultanée?

Oui. Les utilisations interdites proposées ne seraient permises à aucun moment de l'année. Les autres utilisations non identifiées comme étant interdites doivent suivre les restrictions saisonnières. Par exemple, un exercice d'entraînement militaire pourrait avoir lieu dans une zone de mise-bas en hiver, et non pendant la saison de vêlage.

6. La Commission peut-elle expliquer la raison pour laquelle les activités de recherche et de tourisme sont autorisées dans le contexte de la deuxième Exigence du Plan et pourquoi des termes et des conditions ne sont pas appliqués aux activités de recherche et de tourisme visant à assurer une atténuation des impacts sur le caribou ?

Oui. La Commission a examiné les soumissions du GN (dossier numéro 14-063E du Registre Public de la CAN) qui recommandaient que ces utilisations soient traitées de manière distincte (voir la section 2.2.8.6.1 du document O&R par exemple). La CAN comprend que la recommandation du GN est soutenue par le fait que pour étudier ou observer la mise-bas des caribous, les chercheurs doivent

se rendre sur les sites en période de mise-bas par exemple.

7. La Commission peut-elle expliquer pourquoi ces affectations zones à Usage Limité pour les caribous n'expliquent pas comment la préservation des droits prévue dans la Loi sur l'Aménagement du Territoire et l'Évaluation des Projets du Nunavut (LATEPN) sera mise en œuvre dans le contexte de ces désignations ? Par exemple, comment l'exigence de la CAN quant aux diverses désignations des caribous selon laquelle « tous les promoteurs doivent cesser toutes les utilisations sur ces sites » sera-t-elle mise en œuvre en tenant compte de l'énoncé à la p.11 de l'ébauche du PAN 2021, qui stipule que « les interdictions énoncées dans le Plan ne s'appliquent pas aux projets visés aux paragraphes 207(1), 207(2), 208(1) et 208(6) de la Loi sur l'Aménagement du Territoire et l'Évaluation des Projets du Nunavut »?

Oui. L'article 69 de la LATEPN établit une distinction entre les interdictions (qui ne s'appliquent pas) et les autres modalités et conditions (qui s'appliquent), selon le cas. Les participants ont de manière générale, recommandé que le PAN n'essaie pas d'interpréter des dispositions législatives souvent complexes et en corrélations.

Zones Après-vêlage des Caribous

Quant aux Zones Après-vêlage des Caribou, le document Options et Recommandations ne tient pas compte de l'analyse détaillée et des recommandations pour les zones après-vêlage des caribous que NTI et les AIR ont fourni dans leur soumission préalable à l'audience de 2017 et en particulier dans l'« Annexe A : Commentaires et Recommandations pour les Zones Après-vêlage du Caribou Migrateur sur le Continent dans l'Ébauche du Plan d'Aménagement du Nunavut de 2016 ».

8. La Commission réévaluera-t-elle son approche des Zones Après-vêlage des Caribous en tenant compte de la soumission conjointe de NTI et des AIR qui avait été ignorée ?

Oui. Cette soumission (dossier numéro 16-073E du Registre Public de la CAN) a été examinée par les Commissaires et un résumé de la soumission a été inclus dans le document O&R 2021 (section 2.2.9.6.2); toutefois, plus de détails sur cette soumission seront davantage examinés lorsque les Commissaires réviseront l'ébauche du plan après la clôture du Dossier le 10 janvier 2023.

Passages d'Eau Douce des Caribous

Dans le document Options et Recommandations, il y avait différentes réponses à propos de la superficie à inclure dans une affectation « Aire Protégée » pour les passages d'eau douce des caribous en fonction des connaissances locales, communautaires et régionales sur les passages d'eau douce spécifiques.

9. Étant donné le nombre de réponses variables concernant les passages d'eau douce, pourquoi la Commission a-t-elle choisi d'appliquer la même zone tampon (rayon de 10 km des passages d'eau douce) à tous les passages d'eau douce alors que chaque passage d'eau est différent et la taille de l'affectation doit être basée sur les conditions et les besoins locaux?

Oui. En s'inspirant des soumissions, la Commission a décidé qu'une approche cohérente était appropriée et éviterait la complexité inutile de la mise en exécution des Exigences du Plan. Après la clôture du Dossier le 10 janvier 2023, d'autres options seront envisagées lorsque les Commissaires réviseront l'ébauche du Plan.

10. La CAN indique avoir choisi une affectation zone à Usage Limité pour les passages d'eau douce étant donné que « la CAN n'a pas reçu de recommandations détaillées sur les dates saisonnières appropriées applicables aux passages d'eau douce à différents endroits » (document Options et Recommandations, p.102). Est-ce que la CAN peut expliquer si elle a demandé, aux représentants des communautés lors des Séances de Mobilisation Communautaire qui ont eu lieu en 2019 et 2020, comment les mesures de protection de chaque passage d'eau douce des caribous devraient être adaptées aux principes Inuit Qaujimajatuqangit et connaissances inuites en général ?

Oui. Les communautés ont, de manière générale soutenu les interdictions sur toute l'année pour les passages d'eau douce en se basant sur les connaissances traditionnelles. Elles n'ont pas été spécifiquement interrogées sur les dates de saison pour chaque passage d'eau. Cela dit, les communautés sont encouragées à exprimer leurs avis sur des mesures plus étroitement adaptées concernant les passages d'eau douce à tout moment avant la fermeture du Registre Public. Tel qu'indiqué ci-dessus, même après approbation, le Plan peut être révisé et modifié au fur et à mesure que de nouvelles informations pertinentes deviennent disponibles dans le Registre Public.

Désignations Proposées pour les Caribous, Maintien des Droits en vertu de la LATEPN et Exemptions Supplémentaires Proposées pour l'Exploration et l'Exploitation Minières

Il y a actuellement un manque de clarté et de transparence sur l'application du maintien des droits en vertu de la LATEPN et des exemptions supplémentaires proposées pour l'exploration et l'exploitation minières sur les Affectations zone à Usage Limité proposées pour l'habitat des caribous.

11. Est-ce que la CAN peut indiquer, de manière claire dans les Exigences du Plan qui visent chaque affectation zone à Usage Limité dans l'ébauche du PAN 2021, les exceptions aux interdictions qui existent en fonction :
- du maintien des droits et des dispositions transitoires prévus dans le LATEPN;
 - des exemptions supplémentaires proposées pour les projets d'exploration et d'exploitation minières en vertu de l'Exigence du Plan 6.1.8-1

et comment ces exceptions impactent chaque affectation ainsi que la portée géographique de chaque affectation?

Les parties ont de manière générale, recommandé que le plan n'essaye pas d'interpréter la loi. Les droits miniers existants ne sont pas définis par sites. Cependant, ils sont compilés à l'Annexe A de l'ébauche du PAN 2021 et peuvent être consultés à partir de la carte interactive en ligne de la Commission suivant le lien: <https://www.nunavut.ca/land-use-plans/interactive-maps>

12. Pour comprendre comment le maintien des droits en vertu de la LATEPN et les exemptions supplémentaires proposées (Annexe A de l'ébauche du PAN 2021) chevauchent les affectations proposées pour l'habitat des caribous, est-ce que la CAN peut fournir, pour chacune des affectations de l'habitat des caribous :
- une liste des projets auxquels s'appliquent le maintien des droits et les dispositions transitoires;
 - une liste des projets proposés qui bénéficieraient des exemptions supplémentaires

- en vertu de l'Exigence du Plan 6.1.8-1 ; et
- iii. pour chaque projet selon les points i. et ii., indiquer l'étendue géographique du projet dans les désignations ?

Oui. Les informations détaillées que la Commission a demandées sont accessibles au public à partir des cartes interactives en ligne de l'ébauche du PAN 2021. La Commission recommande aux participants de se référer à ces cartes suivant le lien: <https://www.nunavut.ca/land-use-plans/interactive-maps>

13. Est-ce que la Commission peut fournir une carte montrant le chevauchement entre les projets énumérés aux points 12 i. et ii et chaque affectation zone à Usage Limité pour l'habitat du caribou?

Oui. Les informations détaillées que la Commission a demandées sont accessibles au public à partir des cartes interactives en ligne de l'ébauche du PAN 2021. La Commission recommande aux participants de se référer à ces cartes suivant le lien: <https://www.nunavut.ca/land-use-plans/interactive-maps>

Zones de Mise-bas des Ours Polaires

Le document Options et Recommandations ne précise pas la superficie totale proposée comme zone à Usage Conditionnel pour les zones de mise-bas des ours polaires, puisque les données qui ont été soumises à la CAN n'ont pas été exploitées pour établir l'affectation.

14. Est-ce que la CAN peut confirmer que l'ensemble des données est exploité pour créer l'affectation zone à Usage Conditionnel pour les zones de mise-bas des ours polaires?

Oui. Consultez la section 2.3.6.1 du document O&R qui mentionne que les données du GN, ainsi que celles recueillies des réunions communautaires de Kitikmeot et de Kivalliq et des soumissions de QWB ont été exploitées.

15. Une analyse de l'affectation zone à Usage Conditionnel pour les zones de mise-bas des ours polaires indique qu'il manque des sites dans cette désignation. Comment est-ce que la CAN va intégrer les principes Inuit Qaujimajatuqangit sur des zones de mise-bas des ours polaires qui manquent dans l'affectation et dans l'ébauche du PAN 2021 ?

Si des informations figurent dans le Dossier à sa clôture le 10 janvier 2023, elles seront prises en compte et intégrées dans le document O&R révisé. Au fur et à mesure que des informations additionnelles seront disponibles après l'approbation du Plan, celles-ci seront prises en considération dans les modifications du Plan et les révisions périodiques obligatoires.

16. Présentement, la zone à Usage Conditionnel des zones de mise-bas des ours polaires chevauche en partie la zone retirée par Décret en conseil pour faciliter les négociations avec les Nations Dènesuᓵlinés. Est-ce que la CAN a l'intention de supprimer ce chevauchement afin que la zone retirée par Décret en conseil demeure entièrement dans une affectation zone à Usage Mixte?

Cette préoccupation sera examinée par les Commissaires lors de la révision de l'ébauche du PAN.

Zones de Mise-bas des Baleines

Le document Options et Recommandations ne donne pas suffisamment d'informations sur les

zones de mise-bas des baleines et la justification de certaines décisions.

17. Plus précisément, pourquoi l'utilisation des navires n'est-elle pas limitée au niveau des zones de mise-bas de la baleine boréale et aux zones de mise-bas du narval de façon saisonnière?

La section 2.5 du document O&R comprend différentes cotes pour le potentiel de transport dans divers habitats des baleines. Bien que ces sections doivent être lues et examinées dans leur intégralité, les restrictions saisonnières sur les navires n'ont été incluses que pour certaines zones de mise-bas des bélugas présentant un potentiel de transport « Faible ». D'autres habitats, notamment les zones de mise-bas des baleines boréales et des narvals, ont été considérés comme ayant un potentiel de transport « Modéré » où des restrictions de navigation tout au long de l'année ou saisonnières peuvent être inutilement restrictives.

Zones Marines d'Importance – Général

18. L'Association des Inuits du Qikiqtani soumettra un rapport à la CAN chargée de documenter les principes Inuit Qaujimajatuqangit qui visent le milieu marin de la Baie de Baffin et du Détroit de Davis intitulé « *The Qikiqtaaluk Inuit Qaujimajatuqangit and Inuit Qaujimajangit Iliqqusingitigut for the Baffin Bay and Davis Strait Marine Environment Report* ». Est-ce que la CAN peut s'engager à examiner le rapport et à intégrer les principes Inuit Qaujimajatuqangit visant le milieu marin dans l'ébauche du PAN 2021?

Oui. Toutes les informations contenues dans le Dossier seront examinées par les Commissaires lorsqu'ils feront les révisions de l'Ébauche du Plan en 2023.

Enjeux Transfrontaliers - Polynie des Eaux du Nord – Sarvarjuaq/Pikialasorsuaq

Il n'est pas clairement énoncé dans le document Options et Recommandations si la recommandation du Conseil de la Faune de Qikiqtalluk (QWB) d'élargir les limites de la Polynie Sarvarjuaq pour inclure des sites supplémentaires (par ex., la Polynie Flagler Bay) a été acceptée.

19. Est-ce que la CAN peut confirmer si les limites de la polynie Sarvarjuaq ont été élargies pour inclure des zones supplémentaires recommandées par QWB?

L'ajout de QWB n'a pas été inclus. Tel qu'indiqué précédemment, la Commission réexaminera toutes les questions lors de la révision de l'ébauche du plan et appréciera toute contribution et commentaire supplémentaire sur l'expansion proposée de la polynie Sarvarjuaq avant la clôture du Dossier.

Chapitre 3 : Encourager la Planification de la Conservation

Futurs Parcs

La section 3.1.1 de l'ébauche du PAN 2021 ne répertorie pas les « Parcs Nationaux en Attente de Création officielle », les « Parcs Territoriaux en Attente de Création Officielle » ou les « Parcs Territoriaux Proposés ». Ce qui ne permet pas de savoir les sites qui sont désignés sans faire de recoupements avec le documents Options et Recommandations et les cartes.

20. Est-ce que la CAN peut fournir la liste des parcs proposés dans l'ébauche du PAN 2021 et donner cette information aux participants dans un document séparé avant les audiences publiques régionales?

Oui.

Parcs Nationaux en Attente de Création Officielle - Île Ward Hunt
Parcs Territoriaux en Attente de Création Officielle - Parc Territorial Mallikjuaq

Parcs Territoriaux en Attente de Création Officielle - Parc Territorial Iqalugaarjuup Nunanga
Parcs Territoriaux en Attente de Création Officielle - Parcs Territorial Kugluk/Bloody Falls
Parcs Territoriaux en Attente de Création Officielle - Parcs Territorial Inuujaarvik
Parcs Territoriaux en Attente de Création Officielle - Parcs Territorial Pisuktinu Tunngavik
Parcs Territoriaux en Attente de Création Officielle - Parcs Territorial Tamaarvik
Parcs Territoriaux en Attente de Création Officielle - Parcs Territorial Tupirvik
Parcs Territoriaux en Attente de Création Officielle - Parcs Territorial Taqaiqsirvik
Parcs Territoriaux en Attente de Création Officielle - Parcs Territorial Katannilik
Parcs Territoriaux en Attente de Création Officielle - Parcs Territorial Sylvia Grinnell
Parcs Territoriaux en Attente de Création Officielle - Parcs Territorial Ovayok
Parc Territorial Proposé Nuvuk
Parc Territorial Proposé Kingaluuk - Sitiapiit
Parc Territorial Proposé Napaqtulik/Napurtulik
Parc Territorial Proposé Agguttinni

21. Pour chaque « Parcs Territoriaux en Attente de Création Officielle » et « Parcs Territoriaux Proposés », la Commission peut-elle répertorier les projets avec un maintien des droits en vertu de la LATEPN, et indiquer pour chaque projet l'étendue géographique du droit ?

Non. La Commission ne dispose pas d'une liste complète de tous les projets ayant un maintien des droits en vertu de la LATEPN et n'a pas les ressources pour le faire présentement. Cela serait difficile à préparer et change presque chaque jour. Notez que les exigences de rapport annuel proposées à la CAN dans le chapitre 6 de l'ébauche du PAN seraient utiles à cet égard.

22. La CAN peut-elle fournir une carte qui montre le chevauchement des « Parcs Territoriaux en Attente de Création Officielle » et des « Parcs Territoriaux Proposés » et des projets avec le maintien des droits en vertu de la LATEPN ?

Non. La Commission ne dispose pas d'une liste complète de tous les projets ayant un maintien des droits en vertu de la LATEPN et n'a pas les ressources pour le faire présentement. Cela serait difficile à préparer et change presque chaque jour. Notez que les exigences de rapport annuel proposées à la CAN dans le chapitre 6 de l'ébauche du PAN seraient utiles à cet égard.

Aire Marine Nationale de Conservation Tallurutiup Imanga (AMNC TI).

23. La CAN peut-elle expliquer pourquoi l'affectation zone à Usage Limité de l'AMNC TI qui comprend la polynie du Déroit de Lancaster n'a pas de termes et conditions pour limiter le déglacage et la navigation maritime dans la polynie et l'AMNC ? On ne sait pas pourquoi la navigation maritime et le déglacage ne sont pas limités dans l'AMNC TI et pourquoi davantage de mesures de protection sont proposées pour la polynie Sarvarjuaq par rapport à l'affectation de l'AMNC TI ?

Les polynies sont généralement identifiées comme des CVE. Étant donné que la Commission s'attend à ce que l'AMNC TI soit bientôt créée officiellement, et que l'AMNC TI ne relève pas de sa juridiction, elle n'a pas désigné d'autres valeurs dans la zone de manière générale.

Chapitre 4 – Bâtir des Communautés Plus Saines

Zones d'Intérêt Communautaires – Itinéraires de Voyage sur Glace

24. La CAN peut-elle expliquer pourquoi elle n'a pas inclus une période pour les Itinéraires de Voyage sur Glace similaire à celle proposée pour les Passages de Glaces de Mer des Caribous, à savoir inclure une période qui limite le déglacage pendant certaines saisons ?

Oui. Consulter le document O&R pour une explication. En général, les considérations relatives à la capacité de transport étaient différentes et méritaient donc une approche différente.

25. Bien que la CAN reconnaisse la soumission de NTI et des AIR selon laquelle les voies de navigation sur glaces devraient bénéficier d'une protection similaire à celle qui existe dans le Plan d'Aménagement de la Région du Nord de Baffin, la CAN ne donne pas de justification qui explique pourquoi elle propose de fournir moins de protection suivant l'ébauche du PAN 2021. La CAN peut-elle expliquer pourquoi moins de protection est offerte pour les Itinéraires de Voyage sur Glace dans l'ébauche du PAN 2021 par rapport au Plan d'Aménagement de la Région du Nord de Baffin ? Plus précisément, le Plan d'Aménagement de la Région du Nord de Baffin n'autorise pas la navigation sur glaces dans les cas où cela entre en conflit avec les exigences de conformité 3.2.1 et 3.3.1:

3.2.1 Tous les utilisateurs de terre doivent se référer aux valeurs et préoccupations des terres consignées à l'Annexe G, et à la carte des Zones d'Importance, pour déterminer les principales valeurs et préoccupations des terres situées dans les zones où ils prévoient utiliser, ainsi que pour ajuster leurs plans de travail qui doivent viser à conserver ces valeurs.

- i. Toutes les utilisations de terre doivent être conduites dans le respect de la politique de développement durable afin de protéger les opportunités de récolte domestique. Tous les utilisateurs de terre doivent éviter de nuire à la faune et à son habitat et d'endommager les voies de déplacement des communautés au moyen du calendrier de leurs opérations, d'une sélection rigoureuse de l'emplacement de leurs principaux camps et voies de déplacement, ainsi que par d'autres mesures d'atténuation. Afin d'atteindre ces objectifs, tous les utilisateurs de terre doivent suivre le Code de Bonne Conduite contenu à l'Annexe H.*

Les participants ont toujours plaidé en faveur des exigences de conformité claires qui n'impliquent pas des déterminations potentiellement subjectives par la CAN.

26. En ce qui concerne le chevauchement entre les Itinéraires de Voyage sur Glace et les projets ayant un maintien des droits en vertu de la LATEPN, est-ce que la CAN peut fournir une liste de projets ayant un maintien des droits, et l'étendue géographique du droit ? Est-ce que ces informations peuvent être fournies aux participants dans un document séparé avant les audiences publiques régionales?

Non. Comme indiqué ci-dessus, la Commission ne dispose pas d'une liste complète de tous les projets ayant un maintien des droits en vertu de la LATEPN et n'a pas les ressources pour le faire présentement. Cela serait difficile à préparer et change presque chaque jour. Notez que les exigences de rapport annuel proposées à la CAN dans le chapitre 6 de l'ébauche du PAN seraient utiles à cet égard.

Chapitre 5 – Encourager le Développement Économique Durable

27. La CAN peut-elle s'engager à examiner les soumissions précédentes de NTI et les AIR soutenant une désignation pour le corridor de Grays Bay qui ne sont pas pris en compte dans le document Options et Recommandations, et à réviser l'ébauche du PAN 2021 pour prévoir un corridor de Grays Bay?

Oui. Les Commissaires réexaminent toutes les soumissions précédentes ainsi que les nouvelles soumissions au Dossier eu égard aux révisions de l'ébauche du PAN.

Chapitre 6 – Stratégie de Mise en Œuvre

Désignations qui se chevauchent

Bien que l'ébauche du PAN 2021 ne traite pas des désignations qui se chevauchent, un examen des cartes montre qu'il existe des désignations qui se chevauchent.

28. La Commission peut-elle expliquer comment les affectations qui se chevauchent seront traitées et lesquelles auront la priorité?

Oui. Consultez la section 6.2.3 du document O&R. Toutes les utilisations interdites et autres exigences du plan pour les désignations qui se chevauchent sont destinées à s'appliquer dans les zones de chevauchement.

Droits Existants

La section 6.1.8 de l'ébauche du PAN 2021 est intitulée « droits existants ». Dans cette section, la CAN fait régulièrement référence au maintien des droits pour certains projets suivant la LATEPN. Cependant, des détails importants sur les interdictions dans les zones à Usage Limité qui ne s'appliquent pas aux projets ayant un maintien des droits sont omis de la section 6.1.8. L'ébauche du PAN 2021 fait référence aux impacts sur les zones à Usage Limité uniquement à la p.11:

Veuillez noter que les interdictions énoncées dans le Plan ne s'appliquent pas aux projets visés aux paragraphes 207(1), 207(2), 208(1) et 208(6) de la Loi sur l'Aménagement du Territoire et l'Évaluation des Projets du Nunavut.

29. La CAN peut-elle indiquer dans la section des droits existants de l'ébauche du PAN 2021, les projets ayant un maintien des droits en vertu de la LATEPN et comment cela impacte la mise en œuvre des interdictions dans les zones à Usage Limité, ainsi que des restrictions saisonnières dans les zones à Usage Conditionnel ?

Non. Les participants ont de manière générale, recommandé que l'ébauche du PAN n'essaye pas d'interpréter ou de résumer les dispositions de la LATEPN .

La section 6.1.8 sur les droits existants ne fait pas référence aux dispositions transitoires de la LATEPN et plus particulièrement à l'article 235, qui prévoit que la LATEPN ne s'applique pas aux projets et à ceux en cours d'évaluation qui étaient en cours d'exécution avant l'entrée en vigueur de la LATEPN jusqu'à ce qu'il y ait une modification importante de ces projets.

30. La CAN peut-elle expliquer à la section 6.1.8 sur les droits existants comment les dispositions transitoires de la LATEPN s'appliquent à l'ébauche du PAN 2021 et aux

affectations zone à Usage Limité et zone à Usage Conditionnel?

Les participants ont de manière générale, recommandé que l'ébauche du PAN n'essaye pas d'interpréter les dispositions de la LATEPN .

- 31.** Est-ce que la CAN distingue les projets qui existaient avant l'entrée en vigueur de la LATEPN de ceux qui existaient avant l'approbation du Plan d'Aménagement du Nunavut ? Ou bien, est-ce que la CAN regroupe ces deux types de projets ?

L'ébauche du PAN 2021 ne tente pas de faire la distinction entre les projets soumis à la LATEPN, ainsi que ceux approuvés conformément à l'Accord. L'Annexe A de l'ébauche du PAN 2021 tente d'identifier les projets ayant des droits existants dans les zones à Usage Limité proposées qui étaient entrées dans le système de réglementation avant la rédaction du plan, avec les données collectées au printemps 2021.

Pour comprendre comment le maintien des droits /droits transitoires en vertu de la LATEPN et les exemptions supplémentaires proposées (Annexe A de l'ébauche du PAN 2021) se chevauchent avec les affectations proposées zone à Usage Limité et à Usage Conditionnel, est-ce que, pour chacune de ces affectations zone à Usage Limité et zone à Usage Conditionnel, la CAN peut fournir:

- i. une liste des projets auxquels s'appliquent maintien des droits /dispositions transitoires;
- ii. une liste des projets proposés qui bénéficieraient des exemptions additionnelles suivant l'Exigence du Plan 6.1.8-1 ; et;
- iii. pour chaque projet conformément aux points i. et ii., indiquer l'étendue géographique du projet dans les affectations?

Reportez-vous aux commentaires ci-dessus sur les projets ayant un maintien des droits en vertu de la LATEPN et consultez la carte interactive en ligne pour ceux consignés à l'Annexe A.

- 32.** La Commission peut-elle fournir une carte pour chaque affectation zone à Usage Limité et zone à Usage Conditionnel qui montre le chevauchement avec les projets énumérés suivant les points 32 i. et ii., notamment pour:

- Oiseaux migratoires,
- Caribou,
- Zones de mise-bas des ours polaires,
- Échoueries terrestres des morses,
- Zones de mise-bas des baleines,
- Polynie Sarvarjuaq
- Parcs territoriaux proposés,
- Parcs territoriaux en attente de création,
- TI NMCA,
- Refuges d'Oiseaux Migrateurs,
- Réserves Nationales de Faune,
- Lieux Historiques Nationaux,
- Bassin versant hydrographique de la rivière Soper à l'extérieur de Katannilik
- Zones pour les Rivières Thelon et Kazan
- Zones d'Intérêt Communautaires
- Bassins versants d'approvisionnement des communautés en eau potable
- Sites Contaminés
- Installations Militaires

- Infrastructures Linéaires
- Zone de Gestion du Turbot de la Baie Cumberland

Les informations détaillées que la Commission a demandées sont accessibles au public à partir des cartes interactives en ligne de l'ébauche du PAN 2021. La Commission recommande aux participants de se référer à ces cartes suivant le lien: <https://www.nunavut.ca/land-use-plans/interactive-maps>

- 33.** La CAN peut-elle confirmer avoir obtenu un avis juridique externe concernant le pouvoir légal de la Commission de prévoir des droits acquis au-delà de ce qui est prévu dans la LATEPN ? Si oui, pouvez-vous partager cet avis juridique avec les participants?

La CAN n'a pas retenu d'avis juridique extérieur et apprécie recevoir les commentaires de tous les participants.